

Tehillim - Salmos

Capítulo 50

El Gibbor Elohim, יהוה, ha hablado: convocatoria universal, Tzion, Brit, korban-zebach y Elohim mismo como Shophet.

Edición completa de estudio verso a verso · Restauración Strong

Basada en Las Escrituras de Restauración del Nombre Verdadero. Incluye los veintitrés versos, criterios textuales, tres bloques de análisis, hebreo y nombres restaurados, Strong con niveles de confianza, Torah, Brit, restauración de Yisrael y revelación responsable de יהושע HaMashiYach.

TEHILLIM 50 · CONVOCATORIA, BRIT, SHOPHET Y TZEDEKAH

Contenido del capítulo

Sección	Contenido
Marco literario	Asaf, aparición judicial, convocatoria universal, Tzion, pueblo del Brit y tribunal de Elohim.
Texto base · 50:1-23	Texto completo de la edición restaurada, incluidas transliteraciones, corchetes y particularidades.
Bloque I · 50:1-6	El Gibbor Elohim habla; Tzion resplandece; fuego, tormenta, Kadoshim, Tzedakah y Shophet.
Bloque II · 50:7-15	Shema Yisrael; Elohim no necesita alimento; hodu-tehillah, votos, clamor y liberación.
Bloque III · 50:16-23	Brit en los labios, instrucción rechazada, robo, adulterio, lengua engañosa y Yahshua de Elohim.
Strong-Restauración	Lemas confirmados, confianza media y términos deliberadamente no confirmados.
Torah, Brit y restauración	Korban y obediencia, autoridad judicial, Yahudah y Efrayim alrededor de יהוה.
Herramientas	Aplicación, glosario, preguntas, guía del maestro, tefillah y fuentes internas.

Movimiento del capítulo: voz - convocatoria - resplandor - aparición judicial - reunión pactual - juicio - Shema - corrección del ritualismo - hodu - clamor - denuncia de hipocresía - reprensión - senda tzadik - Yahshua.

Principio metodológico

La traducción y la transliteración de la edición restaurada se conservan tal como aparecen. Cuando un verso no posee transliteración, no se reconstruye silenciosamente una forma hebrea. Los números Strong se incluyen únicamente cuando el Archivo Maestro y el Índice Strong-Restauración confirman el lema; las formas locales dudosas permanecen señaladas.

Texto restaurado → contexto → análisis lingüístico → Torah y Brit → restauración de Yisrael → testimonio responsable de יהושע → aplicación espiritual.

TEXTO BASE COMPLETO

Tehillim 50

1. Un cántico de Tehillim de Asaf: El Gibbor Elohim, יהוה ha hablado, convocando la tierra por donde se levanta el sol y donde se oculta

[mizmor leasaf El Elohim Yahweh davar vayikra-arets mimizrach-shemesh ad-mevo:];

2. Desde Tzion, la perfección de la belleza de Elohim está resplandeciendo

[miTzion michlal-ofi Elohim hofia:];

3. Nuestro Elohim vendrá y no guardará silencio; con fuego consumidor delante de El y gran tormenta furiosa alrededor de EL,

[yavo Eloheynu veal-yecherash esh-lefanav tochel usevivav nisara meod:];

4. Convocará los shamayim y la tierra para juzgar a su pueblo

[yikra el-hashamayim meal veel-haarets ladin ami:];

5. ¡Reúnanse alrededor de mí, todos mis Kadoshim, aquellos que hicieron Brit conmigo por korban-zebach!

[isfu-li chasaday kortey veriti aley-zebach:];

6. Los shamayim proclaman su tzedakah [justicia], porque Elohim mismo es shophet [juez]; Selah

[vayagidu shamayim Tzadiko ki-Elohim shofet hu selah:];

7. Shema pueblo mío, estoy hablando: Yisrael, estoy testificando contra ti, Yo, Elohim, tu Elohim

[shema ami vaadavera Yisrael veaida bach Elohim Eloheycha anochi:];

TEXTO BASE COMPLETO

Tehillim 50:8-15

8. No te estoy reprendiendo por tus korbanot; tus ofrendas quemadas están siempre delante de mí;

9. No tengo necesidad de un toro de tu bayit ni de machos cabríos de tus manadas;

10. Porque todas las criaturas del bosque son mías, y la reses y las montañas, y los bueyes;

11. Yo conozco todas las aves en el aire; y la belleza de los campos es mía;

12. Si Yo tuviera hambre, no te lo diría; porque el mundo es mío y todo lo que hay en él.

13. ¿Comería acaso como Yo la carne de toros o bebería la dahn de corderos?

14. Ofrece hodu-tehillah [gracias] como tu korban a Elohim, paga tus votos a HaElyon,
[zevach leElohim toda veshalem leElyon nedareycha:];

15. En el día de la aflicción clama a mí y Yo te libraré y tu me exaltarás;

TEXTO BASE COMPLETO

Tehillim 50:16-23

16. Pero al pecador Elohim dice: ¿Qué derecho tienes de proclamar mis chukim ni de llevar mi Brit a tus labios?
[velarasha amar Elohim ma-lecha lesaper chukay vatisa Brit aley-ficha:];

17. ¿Tú has odiado recibir instrucción y has echado a tus espaldas mis palabras?
[veata saneta musar vatashlech devarey achareycha:];

18. Cuando tú ves a un ladrón, te unes con él, y formas parte de los adúlteros,

19. Das a tu boca rienda libre para la perversidad y pones freno a tu lengua para engañar;

20. Usted se sienta y habla en contra de tu hermano, calumnias al propio hijo de tu eema;

21. Cuando haces tales cosas, ¿debería Yo quedarme callado? Pensarías tú que soy como tú; y Yo te reprenderé y te acusaré delante de tu cara.

22. Considera esto, tú que te olvidas de Elohim, o te quebraré en pedazos, sin que nadie te salve;

23. Quien ofrece korban-zebach de Tehillim me exalta; y para aquel que vaya por la senda tzadik; Yo le mostraré a Yahshua de Elohim
[zebach toda yechabdanni vesam derech arenu veYahshua Elohim:].

Fuente interna: Las Escrituras de Restauración del Nombre Verdadero. La puntuación, nombres restaurados, corchetes y transliteraciones se mantienen según la edición cargada.

MARCO LITERARIO Y TEOLÓGICO

Elohim convoca, examina y revela Su Yahshua

Tehillim 50 es un cántico de Asaf construido como comparecencia judicial. El capítulo no comienza con una necesidad humana, sino con la iniciativa de יהוה: Él habla, convoca HaErets, resplandece desde Tzion, viene sin guardar silencio y reúne a Su pueblo. Antes de que aparezca la acusación, el texto establece quién posee la autoridad final: «Elohim mismo es shophet».

Dimensión	Expresión	Función
Cósmica	Salida y ocultación del sol; shamayim y tierra	La voz de יהוה alcanza toda la creación.
Pactual	Pueblo mío, Yisrael, Kadoshim, Brit	La pertenencia aumenta responsabilidad.
Judicial	Convocar, juzgar, testificar, reprender	Elohim examina al pueblo que lleva Su Nombre.
Cultural	Korban-zebach, korbanot, hodu-tehillah	El rito es corregido, no abolido.
Ética	Robo, adulterio, engaño, calumnia	Los labios del Brit deben concordar con la senda.
Salvífica	Clama, libraré, Yahshua de Elohim	La liberación procede del Shophet mismo.

Tres movimientos

- 50:1-6:** aparición judicial y reunión pactual.

50:7-15: corrección de una comprensión materialista del korban.

50:16-23: denuncia de una confesión sin obediencia y llamado a la senda tzadik.

Tesis del capítulo

El pueblo no puede convertir el Brit, Tzion o el korban en medios para controlar a Elohim. יהוה mismo habla, juzga y salva; por eso la adoración fiel escucha, cumple, habla emet y camina por una senda tzadik.

BLOQUE I · TEHILLIM 50:1-6

El Gibbor Elohim habla y Tzion resplandece

Tema: convocatoria universal, belleza derivada y autoridad judicial

1. Un cántico de Tehillim de Asaf: El Gibbor Elohim, יהוה ha hablado, convocando la tierra por donde se levanta el sol y donde se oculta
[mizmor leasaf El Elohim Yahweh davar vayikra-arets mimizrach-shemesh ad-mevo:];

50:1 - La voz que constituye el tribunal

Asaf transmite el cántico, pero no origina su autoridad. La acción central es «יהוה ha hablado». Antes del fuego y de la tormenta aparece el Davar: la palabra convoca y sitúa a HaErets delante de su Dueño. La expresión «El Gibbor Elohim» comunica poder, pero el desarrollo del capítulo demuestra que ese poder está unido a Tzedakah y mishpat, no a fuerza arbitraria.

La convocatoria «por donde se levanta el sol y donde se oculta» abarca el horizonte completo. Ninguna nación, institución o tribunal humano queda fuera del alcance de la voz. La universalidad no borra a Yisrael; prepara la escena en la que el pueblo del Brit será examinado con responsabilidad particular.

Tesis: Quien proclama la palabra de יהוה no posee la voz; permanece primero bajo ella.

2. Desde Tzion, la perfección de la belleza de Elohim está resplandeciendo
[miTzion michlal-ofi Elohim hofia:];

50:2 - Tzion no es la fuente autónoma

El verso dice «Desde Tzion», no «Tzion es Elohim». La ciudad funciona como lugar de manifestación, mientras la belleza pertenece a Elohim. Su dignidad es derivada: Tzion es significativa porque יהוה la relaciona con Su Nombre, Su gobierno y Su propósito.

La «perfección de la belleza» no es decoración religiosa. En el capítulo, belleza, resplandor, santidad y justicia permanecen unidas. Un lugar asociado con Elohim no puede ser exaltado mientras se ignora Su Tzedakah.

BLOQUE I · TEHILLIM 50:3-4

Nuestro Elohim viene y no guarda silencio

Tema: fuego y tormenta como lenguaje de aparición judicial

3. Nuestro Elohim vendrá y no guardará silencio; con fuego consumidor delante de El y gran tormenta furiosa alrededor de EL,
[yavo Eloheynu veal-yecherash esh-lefanav tochel usevivav nisara meod:];

50:3 - La llegada del Elohim del Brit

«Nuestro Elohim» es lenguaje de relación, pero no de control. El pueblo puede confesar pertenencia, aunque no puede regular Su venida ni neutralizar Su juicio. «Vendrá» introduce comparecencia: la historia, el culto y las relaciones del pueblo no permanecerán indefinidamente sin examen.

«No guardará silencio» destruye la idea de que demora equivale a aprobación. Una institución puede silenciar testigos o controlar narrativas; no puede garantizar el silencio de יהוה. El fuego consumidor y la tormenta no autorizan violencia religiosa. Son lenguaje de presencia santa, exposición y decisión judicial.

Cautela: El fuego rodea la aparición de Elohim; no convierte al creyente en ejecutor de ira personal.

4. Convocará los shamayim y la tierra para juzgar a su pueblo
[yikra el-hashamayim meal veel-haarets ladin ami:];

50:4 - Shamayim y HaErets llamados como testigos

El tribunal se amplía: shamayim y tierra son convocados «para juzgar a su pueblo». La identidad pactual no concede inmunidad. La cercanía a Elohim aumenta responsabilidad, porque el pueblo que lleva Su Nombre conoce Su instrucción y representa Su gobierno delante de las naciones.

Toda autoridad judicial humana es derivada. Necesita evidencia, escucha, testigos, límites y corrección. Elohim, en cambio, convoca incluso a la creación. La diferencia protege a la comunidad de absolutizar jueces, dirigentes o instituciones.

BLOQUE I · TEHILLIM 50:5-6

Kadoshim reunidos por Brit; Elohim mismo es Shophet

5. ¡Reúnanse alrededor de mí, todos mis Kadoshim, aquellos que hicieron Brit conmigo por korban-zebach! [isfu-li chasaday kortey veriti aley-zebach:];

50:5 - Reunidos alrededor de Él

El centro de la reunión es «mí». Los Kadoshim no son reunidos alrededor de una personalidad, una casa o una institución, sino alrededor de Elohim. La expresión «mis Kadoshim» comunica pertenencia y responsabilidad; no superioridad social ni inmunidad frente al juicio.

La traducción dice Kadoshim, mientras la transliteración conserva chasaday. Esta diferencia debe permanecer visible. No se asigna automáticamente un número Strong a la forma local. El Brit se relaciona con korban-zebach, pero la Torah muestra que pacto, palabra, respuesta, dahm y hacer shema forman una unidad. El sacrificio no compra pertenencia mientras la vida rechaza obediencia.

6. Los shamayim proclaman su tzedakah [justicia], porque Elohim mismo es shophet [juez]; Selah [vayagidu shamayim Tzadiko ki-Elohim shofet hu selah:];

50:6 - Tzedakah proclamada y autoridad final

Los shamayim no proclaman su propia grandeza, sino la Tzedakah de Elohim. El juicio no es caprichoso: pertenece al Elohim cuya justicia es declarada. La frase «Elohim mismo es shophet» reserva el veredicto final para Él.

Elohim como Shophet	Autoridad judicial humana
Convoca shamayim y HaErets	Opera dentro de límites creados
Conoce plenamente	Necesita testimonio y evidencia
Su Tzedakah es el criterio	Debe demostrar justicia y aceptar revisión
Posee autoridad final	Ejerce autoridad derivada y temporal

Selah: La pausa llega después de la afirmación central. El lector debe detenerse delante del verdadero Shophet.

BLOQUE II · TEHILLIM 50:7-9

Shema, Yisrael: tu Elohim testifica contra ti

Tema: pertenencia pactual, corrección y falsa dependencia cultural

7. Shema pueblo mío, estoy hablando: Yisrael, estoy testificando contra ti, Yo, Elohim, tu Elohim
[shema ami vaadavera Yisrael veaida bach Elohim Eloheycha anochi:];

50:7 - Shema antes de defenderse

La primera respuesta exigida no es ofrecer más, explicar ni discutir: es Shema. El pueblo reunido debe escuchar con disposición de responder. «Pueblo mío» y «tu Elohim» mantienen la relación; «testificando contra ti» muestra que esa relación no elimina corrección.

La restauración comienza cuando Yisrael permite que «tu Elohim» también confronte sus distorsiones religiosas.

8. No te estoy reprendiendo por tus korbanot; tus ofrendas quemadas están siempre delante de mí;

50:8 - El problema no es ausencia de korbanot

Las ofrendas quemadas están siempre delante de Elohim. Por tanto, el capítulo no abole los korbanot ni acusa al pueblo de haber abandonado toda práctica. Corrige la teología que convierte el rito en mecanismo de control.

9. No tengo necesidad de un toro de tu bayit ni de machos cabríos de tus manadas;

50:9 - La bayit no sostiene a Elohim

El toro puede salir de «tu bayit» y los machos cabríos de «tus manadas», pero el adorador no se convierte en benefactor indispensable de Elohim. La posesión humana es real como mayordomía; nunca absoluta.

BLOQUE II · TEHILLIM 50:10-12

El bosque, las aves y el mundo ya son Suyos

10. Porque todas las criaturas del bosque son mías, y la reses y las montañas, y los bueyes;

50:10 - Del bosque a la economía humana

La enumeración atraviesa lo no domesticado y lo administrado: criaturas del bosque, reses, montañas y bueyes. Todo pertenece a Elohim. El hombre puede cuidar, criar y cultivar, pero ofrece desde una creación recibida.

11. Yo conozco todas las aves en el aire; y la belleza de los campos es mía;

50:11 - Conocimiento y propiedad

Elohim no solo posee; conoce. Las aves que no aparecen en el inventario de ninguna bayit permanecen dentro de Su atención. «La belleza de los campos es mía» vuelve a unir belleza y pertenencia: la creación no debe adorarse como fuente autónoma.

12. Si Yo tuviera hambre, no te lo diría; porque el mundo es mío y todo lo que hay en él.

50:12 - El mundo no depende del adorador

La condición «Si Yo tuviera hambre» entra en la lógica falsa para dismantelarla. Aun bajo esa hipótesis, Elohim no necesitaría solicitar recursos al hombre, porque el mundo y todo lo que contiene le pertenecen.

Principio: La avodah no sostiene a Elohim; Elohim sostiene el mundo del cual procede toda avodah.

BLOQUE II · TEHILLIM 50:13-15

Hodu-tehillah, votos, clamor y liberación

13. ¿Comería acaso como Yo la carne de toros o bebería la dahm de corderos?

50:13 - El korban no alimenta a Elohim

La pregunta retórica rechaza una imagen materialista de Elohim como consumidor dependiente de carne y dahm. La dahm posee función solemne dentro de la Torah, pero no aparece como bebida que satisface una necesidad divina.

14. Ofrece hodu-tehillah [gracias] como tu korban a Elohim, paga tus votos a HaElyon, [zevach leElohim toda veshalem leElyon nedareycha:];

50:14 - Gratitud y cumplimiento

La edición une hodu-tehillah y añade [gracias], mientras la transliteración conserva toda. La acción de gracias se presenta como korban, pero no queda reducida a emoción. «Paga tus votos a HaElyon» exige que la boca y la conducta concuerden.

15. En el día de la aflicción clama a mí y Yo te libraré y tu me exaltarás;

50:15 - El día de aflicción

El Brit no promete ausencia de toda aflicción. Ordena dirigirla: «clama a mí». La liberación no se compra mediante mérito ritual; procede de Elohim. El rescatado no termina exaltando su técnica, sino al Libertador.

Movimiento	Respuesta pactual
Shema	Recibir la voz y aceptar corrección
Hodu-tehillah	Reconocer al Dador
Votos	Cumplir lo prometido
Clamor	Depender de Elohim en aflicción
Liberación	Recibir Su acción
Exaltación	Devolver la kavod al Libertador

BLOQUE III · TEHILLIM 50:16-17

Brit en los labios; palabras detrás de la espalda

16. Pero al pecador Elohim dice: ¿Qué derecho tienes de proclamar mis chukim ni de llevar mi Brit a tus labios?
[velarasha amar Elohim ma-lecha lesaper chukay vatisa Brit aley-ficha:];

50:16 - Proclamación sin legitimidad moral

La pregunta «¿Qué derecho tienes?» no niega que un pecador en teshuvah pueda aprender y enseñar. Confronta a quien usa los chukim para gobernar a otros mientras rechaza que esos mismos chukim gobiernen su vida.

Los chukim y el Brit pertenecen a Elohim: «mis chukim», «mi Brit». No son propiedad privada de una escuela, familia o dirigente. Llevar el Brit en los labios sin someter la conducta convierte la confesión en evidencia contra el proclamador.

17. ¿Tú has odiado recibir instrucción y has echado a tus espaldas mis palabras?
[veata saneta musar vatashlech devarey achareycha:];

50:17 - Odiar recibir musar

El problema no es falta de información, sino resistencia activa. La instrucción debe ser recibida: corregir, interrumpir, exponer y producir teshuvah. La forma devarey pertenece a la familia de Davar, pero se mantiene como forma local flexionada.

Parte del cuerpo	Contradicción
Labios	Llevar el Brit
Espalda	Recibe las palabras rechazadas
Boca	Se entrega a perversidad
Lengua	Es dirigida hacia engaño
Cara	Recibe finalmente la acusación

BLOQUE III · TEHILLIM 50:18-20

Complicidad con transgresión y calumnia contra el hermano

18. Cuando tú ves a un ladrón, te unes con él, y formas parte de los adúlteros,

50:18 - Ver y unirse

El verso comienza con conocimiento: la persona ve al ladrón. La acusación no es mera cercanía, sino unión. Debe distinguirse entre llamar a teshuvah, acompañar restauración y beneficiarse de la práctica o protegerla.

«Formas parte de los adúlteros» describe pertenencia práctica. El Brit no puede utilizarse como cobertura institucional para robo, adulterio o favoritismo.

19. Das a tu boca rienda libre para la perversidad y pones freno a tu lengua para engañar;

50:19 - Perversidad espontánea y engaño diseñado

La boca recibe rienda libre para perversidad; la lengua es frenada con propósito de engañar. La persona no carece de control verbal: administra palabras, silencios y medias verdades para producir una conclusión falsa.

20. Usted se sienta y habla en contra de tu hermano, calumnias al propio hijo de tu eema;

50:20 - El hermano como objetivo

«Se sienta» sugiere una práctica establecida, no una frase accidental. La calumnia alcanza al hermano y al hijo de la misma eema. El texto no condena presentar una acusación verdadera ante quienes deben examinarla; condena la destrucción del nombre mediante falsedad.

BLOQUE III · TEHILLIM 50:21-23

El silencio termina; Elohim muestra Su Yahshua

21. Cuando haces tales cosas, ¿debería Yo quedarme callado? Pensarías tú que soy como tú; y Yo te reprenderé y te acusaré delante de tu cara.

50:21 - «Pensarías tú que soy como tú»

La raíz teológica de la conducta es proyectar sobre Elohim la corrupción humana. El pecador interpreta demora como aprobación y fabrica un Elohim que comparte sus favoritismos. Pero el silencio aparente termina: la palabra que fue arrojada detrás queda colocada delante del rostro.

22. Considera esto, tú que te olvidas de Elohim, o te quebrará en pedazos, sin que nadie te salve;

50:22 - Considera antes del quebranto

Olvidar a Elohim no significa necesariamente dejar de pronunciar Su Nombre. El acusado proclama chukim y, aun así, vive como si Su carácter y Su juicio no gobernarán. La advertencia pertenece a Elohim; no autoriza violencia religiosa.

23. Quien ofrece korban-zebach de Tehillim me exalta; y para aquel que vaya por la senda tzadik; Yo le mostraré a Yahshua de Elohim
[zebach toda yechabdanni vesam derech arenu veYahshua Elohim:].

50:23 - Tehillim, derech y Yahshua

La traducción dice «korban-zebach de Tehillim», mientras la transliteración conserva zebach toda. La adoración que exalta a Elohim está unida a una senda tzadik. Yahshua significa primero la salvación o liberación de Elohim; la conexión con יהושע HaMashiYach debe desarrollarse sin convertir semejanza sonora en identificación automática.

Labios sin senda: acusación. Tehillim con senda tzadik: exaltación y Yahshua de Elohim.

OBSERVACIONES Y CAUTELAS TEXTUALES

Conservar las capas de la edición

Lugar	Traducción restaurada	Transliteración / cautela
50:1	El Gibbor Elohim	El Elohim Yahweh. No se corrige silenciosamente.
50:5	Kadoshim	chasaday. No se igualan automáticamente ni se asigna Strong local.
50:6	shophet [juez]	shofet. Se conservan ambas graffías.
50:10	«y la reses y las montañas, y los bueyes»	Particularidad exacta de la edición; no se moderniza.
50:13	«¿Comería acaso como Yo...?»	Se mantiene la forma exacta.
50:14	hodu-tehillah [gracias] / korban	toda / zevach. No se fusionan sin advertencia.
50:20	«Usted... tu hermano... tu eema»	Se conserva el cambio pronominal.
50:23	senda tzadik	vesam derech. tzadik no aparece visiblemente en la transliteración.
50:23	Yahshua de Elohim	Sentido local: salvación de Elohim; conexión mesiánica responsable.

Tres distinciones decisivas

- Tzion:** lugar de manifestación; no objeto autónomo de adoración.
- Fuego y tormenta:** lenguaje de aparición judicial; no licencia para violencia humana.
- Korban-zebach:** expresión pactual; no alimento para Elohim ni sustituto de obediencia.

Regla editorial

Cuando la edición no imprime transliteración, este estudio no reconstruye silenciosamente el hebreo. Cuando el índice interno no confirma un número Strong, la definición procede de la traducción y del contexto, no de memoria externa.

MÓDULO STRONG-RESTAURACIÓN

Bloque I · Tehillim 50:1-6

Término	Hebreo	Strong	Confianza	Nota textual
Elohim	אלהים	H430	Alta	Sujeto central del bloque.
יהוה	יהוה	H3068	Alta	Quien habla y convoca.
HaErets / arets	הארץ	H776	Alta / media local	Lema confirmado; forma local variable.
HaShamayim / shamayim	השמים	H8064	Alta / media local	Versos 4 y 6 conservan formas distintas.
Brit / veriti	ברית	H1285	Alta / media local	El índice confirma Brit; forma local veriti.
Tzedakah / Tzadiko	צדקה	H6666	Alta / media local	Traducción y forma local no son idénticas.
Kadosh / Kadoshim	קדוש	H6918	Alta lema / no local	Traducción Kadoshim; transliteración chasaday.
Gibbor	—	No confirmado	No confirmada	No se asigna número desde memoria.
Tzion	ציון	No confirmado	No confirmada	Hebreo conservado; número local pendiente.
esh / fuego	—	No confirmado	No confirmada	Se estudia por contexto de aparición.
Shophet / shofet	—	No confirmado	No confirmada	El sentido [juez] está dado por la edición.
Selah	סלה	No confirmado	No confirmada	Función técnica exacta no fijada.

Disciplina: Alta no significa que todo matiz del verso esté resuelto. Significa que el lema y el número poseen respaldo interno suficiente.

MÓDULO STRONG-RESTAURACIÓN

Bloque II · Tehillim 50:7-15

Término	Hebreo / forma	Strong	Confianza	Nota textual
Elohim	אלהים	H430	Alta	Dueño de la creación y Libertador.
Shema	שמע	H8085	Alta	Coincidencia directa en 50:7.
Yisrael	ישראל	H3478	Alta	Destinatario explícito del testimonio.
יהוה	יהוה	H3068	Alta temática	Hablante identificado en 50:1; no local en 7-15.
Davar / vaadavera	דבר	H1697	Media local	Índice confirma Davar; verbo local requiere cautela.
korban / korbanot	קרבן	No confirmado	No confirmada	No se asigna número local.
bayit	—	No confirmado	No confirmada	La forma hebrea local no está impresa.
dahm	—	No confirmado	No confirmada	Terminología de la edición sin enlace validado.
hodu-tehillah / toda	—	No confirmado	No confirmada	Capas distintas de traducción y transliteración.
HaElyon	—	No confirmado	No confirmada	Título conservado sin número local.
votos / nedareycha	—	No confirmado	No confirmada	No se reconstruye lema no validado.
clama / libraré	—	No confirmado	No confirmada	No se igualan automáticamente con יהושע.

Criterio de uso

Los enlaces seguros del bloque son Elohim, Shema y Yisrael. El resto se interpreta desde el texto restaurado y el paralelismo del capítulo. Un número Strong no confirmado no se reemplaza con memoria ni con fuentes externas.

MÓDULO STRONG-RESTAURACIÓN

Bloque III · Tehillim 50:16-23

Término	Hebreo / forma	Strong	Confianza	Nota textual
Elohim	אלהים	H430	Alta	Reprende, acusa y muestra Su Yahshua.
Brit	ברית	H1285	Alta lema	Aparición directa en 50:16.
Davar / devarey	דבר	H1697	Media local	Forma flexionada «mis palabras».
derech / senda	דרך	H1870	Alta	Forma visible en 50:23.
Yahshua / יהושע	יהושע	H3091 / G2424	Media; cautela local	El sentido primero es salvación de Elohim.
Torah	תורה	H8451	Alta lema; no local	El bloque dice chukim, musar y palabras.
rasha / velarasha	—	No confirmado	No confirmada	La traducción dice pecador.
chukim / chukay	—	No confirmado	No confirmada	Índice interno no aporta enlace local.
musar	—	No confirmado	No confirmada	Se conserva la definición contextual.
ladrón / adúlteros	—	No confirmado	No confirmada	Sin transliteración impresa.
boca / lengua	—	No confirmado	No confirmada	Sin forma local impresa.
korban-zebach / toda	—	No confirmado	No confirmada	No se armonizan traducción y transliteración.
tzadik	—	No confirmado	No confirmada local	No aparece en vesam derech.

Cautela sobre Yahshua: El Nombre יהושע revela que «Yahweh es salvación», pero 50:23 debe leerse primero como la Yahshua que Elohim muestra.

ANÁLISIS INTEGRADOR

De la convocatoria universal al examen de los labios

La arquitectura del capítulo

Movimiento	Versos	Resultado
Convocatoria	1-4	HaErets, shamayim y pueblo son puestos delante de Elohim.
Reunión	5-6	Los Kadoshim comparecen por Brit; Tzedakah confirma al Shophet.
Corrección del culto	7-15	El korban deja de ser transacción y vuelve a hodu, voto y clamor.
Acusación ética	16-22	La confesión es examinada mediante instrucción, relaciones y lengua.
Salida	23	Tehillim y senda tzadik reciben la revelación de la Yahshua de Elohim.

El silencio como hilo conductor

En 50:3, nuestro Elohim «no guardará silencio». En 50:21, el pecador pregunta implícitamente si el silencio continuará. La demora había sido interpretada como semejanza moral: «Pensarías tú que soy como tú». El capítulo enseña que la paciencia de Elohim no equivale a aprobación, y que toda narrativa controlada por el hombre termina delante de Su rostro.

Belleza y Tzedakah

Tzion aparece como perfección de belleza, pero el cierre del primer bloque proclama Tzedakah. La belleza divina no puede separarse de justicia. Una comunidad que celebra lugar, música o identidad mientras protege robo, adulterio y calumnia contradice el resplandor que afirma honrar.

La aparición judicial no destruye la belleza de Elohim; revela que Su justicia forma parte de ella.

ANÁLISIS INTEGRADOR

Kadoshim, korban y obediencia

El pueblo reunido también es juzgado

Los versos 4 y 5 deben leerse juntos: Elohim juzga a Su pueblo y reúne a Sus Kadoshim. La kedushah no significa inmunidad, sino pertenencia. Quienes están más cerca del Brit deben reflejar con mayor claridad el carácter del Elohim del Brit.

Korban-zebach: tres correcciones

Distorsión	Corrección del capítulo
«Elohim necesita mi ofrenda»	El mundo y todo lo que contiene ya son Suyos.
«Mi ofrenda me da control»	El adorador clama; Elohim decide y libera.
«El rito sustituye obediencia»	Los labios, la lengua, la fidelidad y la senda son examinados.

La lengua como prueba del Brit

El capítulo avanza desde labios que llevan el Brit hasta una boca entregada a perversidad y una lengua dirigida hacia engaño. El cierre ofrece Tehillim que sí exaltan a Elohim. La diferencia no es musical, sino pactual: una lengua restaurada recibe instrucción, habla emet y deja de destruir al hermano.

La salvación pertenece al Shophet

Nadie puede salvar al que persiste olvidando a Elohim, pero Elohim muestra Su Yahshua al que ordena su derech. El Juez no es opuesto al Libertador: Su Tzedakah hace posible una salvación que no encubre el mal.

TORAH Y BRIT

Sacrificio, palabra, respuesta y fidelidad

Shemot 24: Brit y obediencia

La Torah presenta el establecimiento del Brit con palabras, mishpatim, escritura, lectura, respuesta del pueblo, korbanot y dahm. El pueblo declara que hará y hará shema. Por eso Tehillim 50:5 no permite separar korban-zebach de obediencia. El sacrificio pertenece a una relación establecida por יהוה; no funciona como sustituto de la respuesta pactual.

Devarim 4: fuego consumidor y fidelidad

La Torah relaciona a יהוה como fuego consumidor con la advertencia de no olvidar el Brit ni fabricar objetos de adoración. Tehillim 50 toma ese lenguaje y lo sitúa en una aparición judicial. El fuego protege la santidad del pacto; no autoriza fanatismo humano.

Wayiqra: acción de gracias y votos

Wayiqra relaciona korban de Shalom, acción de gracias, voto y ofrenda voluntaria. Tehillim 50:14 no inventa una adoración opuesta a la Torah. Corrige la imaginación materialista: la acción de gracias y el cumplimiento de votos son respuestas del pueblo, no alimento para Elohim.

Eje de Torah	Tehillim 50
Shema	El pueblo debe escuchar antes de justificarse.
Brit	Los Kadoshim son reunidos y examinados.
Korban	Expresa relación; no compra control.
Mishpat	Elohim mismo es Shophet.
Emet	La lengua no puede servir al engaño.
Teshuvah	«Considera esto» abre espacio para retorno.

Principio pactual: Brit en los labios sin Davar en la senda se convierte en acusación.

RESTAURACIÓN DE YISRAEL

Yahudah y Efrayim alrededor del mismo Elohim

La reunión no gira alrededor de una casa

Tehillim 50 no nombra separadamente a Yahudah y Efrayim. La conexión con las dos casas es una aplicación restauradora: los Kadoshim son reunidos «alrededor de mí». Ninguna casa puede ocupar el centro reservado a יהוה.

Distorsión	Camino de restauración
Superioridad de una casa	Ambas comparecen ante el mismo Shophet.
Competencia por identidad	El Brit pertenece a Elohim.
Prestigio ritual	El mundo ya pertenece al Dador.
Calumnia del hermano	Emet, evidencia y dignidad pactual.
Unidad sin justicia	Tzedakah, musar y obediencia.
Confesión sin senda	Tehillim acompañados por derech tzadik.

Señales de una comunidad restaurada

- No absolutiza a sus jueces, porque Elohim mismo es Shophet.
- No convierte Tzion, la organización o la identidad en objeto autónomo de adoración.
- No mide kedushah por capacidad económica ni permite que un donante compre influencia.
- No protege al ladrón o al adúltero por rango, parentesco o reputación.
- Permite que musar alcance también al maestro y al dirigente.
- Distingue acusación, testimonio, evidencia, investigación y sentencia.
- Clama a יהוה en aflicción y devuelve a Él la exaltación.

La unidad de las dos casas no consiste en que una absorba a la otra, sino en que ambas abandonen el centro y se reúnan alrededor de יהוה.

REVELACIÓN RESPONSABLE DE יהושע

HaMashiYach dentro del propósito de יהוה

Lo que el capítulo declara directamente

El sujeto explícito es El Gibbor Elohim, יהוה. Él habla, convoca, viene, reúne, testifica, reprende, libera y muestra Su Yahshua. La lectura mesiánica no puede retirar estas acciones de יהוה ni convertir a HaMashiYach en pretexto para desplazar al hablante del capítulo.

Brit, Kohen HaGadol y obediencia

Ivriim presenta a יהושע HaMashiYach como Kohen HaGadol y Mediador del Brit, ofreciendo Su propia dahm a יהוה y limpiando la conciencia para servir al Elohim viviente. Su obra no sostiene una deidad necesitada; manifiesta obediencia, entrega y renovación pactual.

Tzion y el Melej

Tehillim 2 presenta a יהוה estableciendo a Su Melej en Tzion. Esa relación permite contemplar el propósito mesiánico del lugar sin convertir 50:2 en una identificación nominal directa. Tzion permanece lugar de la manifestación y del gobierno de יהוה.

Yahshua de Elohim

En 50:23, Yahshua significa primero salvación procedente de Elohim. El Nombre יהושע — Yahshua/Yahoshua — testimonia que «Yahweh es salvación». HaMashiYach revela personalmente el propósito salvador de יהוה, pero no cancela chukim, musar, emet ni derech.

Afirmación responsable	Cautela
יהושע es Mediador del Brit	No reemplaza a יהוה como quien establece y juzga.
HaMashiYach manifiesta obediencia	No convierte gracia en permiso para hipocresía.
Su Nombre revela salvación	No toda forma Yahshua es uso nominal directo.
Conduce al pueblo a Elohim	No legitima autoridad humana infalible.

Síntesis: יהושע HaMashiYach manifiesta la Yahshua de יהוה y conduce al pueblo hacia obediencia; יהוה permanece como Shophet, Dueño, Libertador y destinatario de la exaltación.

APLICACIÓN ESPIRITUAL Y COMUNITARIA

Caminar Tehillim 50

1. Hacer Shema

Recibir corrección antes de defender posición, reputación o costumbre.

2. Descentrar la adoración

Tzion, edificio, ministerio y maestro deben apuntar a Elohim.

3. Recordar al Dueño

Recursos, ganado, tiempo y capacidades ya proceden de Su creación.

4. Cumplir votos

No olvidar en la tranquilidad lo prometido durante la aflicción.

5. Clamar sin negociar

La tefillah no presenta una factura; depende del Libertador.

6. Rechazar complicidad

No proteger robo, adulterio o abuso por prestigio institucional.

7. Guardar la lengua

Separar hecho, inferencia, rumor y acusación; permitir respuesta.

8. Interpretar la demora

El silencio aparente de Elohim no equivale a aprobación.

9. Aceptar límites humanos

Todo juez, maestro y dirigente debe poder ser examinado.

10. Unir Tehillim y derech

La alabanza debe concordar con una senda tzadik.

Señales de una comunidad que ha aprendido el capítulo

- El texto de la edición base permanece por encima de preferencias del maestro.
- La autoridad no puede silenciar testigos ni evadir investigación.
- El pobre no es menos espiritual por ofrecer menos recursos.
- La reconciliación incluye emet, seguridad, teshuvah y reparación.
- La liberación termina en exaltación de Elohim, no en culto al sobreviviente.

GLOSARIO HEBREO-ESPAÑOL

Términos centrales

Término	Fonética	Definición y sentido
יהוה	Yahweh	Nombre del Elohim de Yisrael; habla, convoca y juzga.
אלהים	Elohim	Poder y autoridad divina; Dueño, Shophet y Libertador.
גבור	Gibbor	Poderoso en la expresión restaurada; Strong local no confirmado.
ציון	Tzion	Lugar pactual de resplandor; no objeto autónomo de adoración.
השמים / שמים	shamayim / HaShamayim	Cielos convocados y proclamadores de Tzedakah.
הארץ / ארץ	arets / HaErets	Tierra convocada bajo la voz universal de יהוה.
קדוש	Kadosh / Kadoshim	Apartado y perteneciente a Elohim; forma local cautelada.
ברית	Brit	Pacto que reúne y también aumenta responsabilidad.
שמע	Shema	Oír, atender y responder.
קרבן	korban	Ofrenda; no alimenta ni controla a Elohim.
צדקה	Tzedakah	Justicia, rectitud y derecho proclamados por shamayim.
Shophet / shofet	Shophet / shofet	Juez; Elohim posee autoridad final.
hodu-tehillah	hodu-tehillah	Gracias y alabanza ofrecidas a Elohim.
דרך	derech	Camino, senda o curso de conducta.
tzadik	tzadik	Justo o recto; caracteriza la senda del verso 23.
סלה	Selah	Pausa meditativa posible; función técnica exacta no confirmada.
Yahshua	Yahshua	Salvación o liberación de Elohim en 50:23.
יהושע	Yahshua/Yahoshua	«Yahweh es salvación»; Nombre restaurado de HaMashiYach.
תורה	Torah	Instrucción de יהוה; forma la obediencia y limita autoridad humana.
תשובה	teshuvah	Retorno a יהוה con cambio de lev y conducta.
אמת	emet	Verdad que debe gobernar testimonio, boca y lengua.

PREGUNTAS DE PROFUNDIZACIÓN

Para alumnos y grupos

1. ¿Cómo establece 50:1-6 la diferencia entre Elohim como Shophet y toda autoridad judicial humana?
2. ¿Por qué la convocatoria universal no borra la responsabilidad particular de Yisrael?
3. ¿Cómo puede honrarse Tzion sin convertirla en objeto autónomo de adoración?
4. ¿Qué revela la unión entre belleza, resplandor y Tzedakah?
5. ¿Por qué fuego y tormenta deben leerse como lenguaje de aparición judicial?
6. ¿Qué significa que los Kadoshim sean reunidos alrededor de Elohim?
7. ¿Cómo relaciona el capítulo Brit, korban-zebach y obediencia?
8. ¿Por qué 50:8 impide afirmar que los korbanot son la acusación principal?
9. ¿Qué falsa imagen de Elohim queda destruida en 50:9-13?
10. ¿Cómo se unen hodu-tehillah y cumplimiento de votos?
11. ¿Qué diferencia existe entre clamar en emunah y negociar con méritos religiosos?
12. ¿Cómo puede una persona llevar el Brit en los labios y arrojar el Davar detrás?
13. ¿Qué formas de complicidad aparecen en 50:18?
14. ¿Qué diferencia hay entre lengua sin freno y lengua controlada para engañar?
15. ¿Cómo distinguir calumnia de una acusación verdadera presentada para mishpat?
16. ¿Por qué el silencio aparente de Elohim puede producir una teología falsa?
17. ¿Qué significa olvidar a Elohim mientras se conserva vocabulario religioso?
18. ¿Cómo relaciona 50:23 Tehillim, derech y Yahshua de Elohim?
19. ¿Qué cautela debe mantenerse al conectar Yahshua con יהושע HaMashiYach?
20. ¿Qué cambios concretos demanda este capítulo de una comunidad restaurada?

Preguntas para líderes

- ¿Puede la comunidad revisar decisiones de sus autoridades sin ser acusada de rebelión?
- ¿Existen mecanismos seguros para presentar evidencia, escuchar respuesta y proteger al vulnerable?
- ¿Los aportes económicos producen privilegios informales?
- ¿Nuestra adoración conduce a emet y obediencia, o solo protege identidad?

GUÍA BREVE DEL MAESTRO

Respuestas modelo

Pregunta	Orientación
¿Shophet o juez humano?	Elohim posee autoridad final; el juez humano es derivado, limitado y revisable.
¿Tzion autónoma?	No. Su belleza y dignidad proceden de la presencia y propósito de Elohim.
¿Fuego y tormenta?	Lenguaje de aparición judicial; no autorización para violencia religiosa.
¿Kadoshim?	Pueblo perteneciente a Elohim, reunido por Brit y sujeto a examen.
¿Korban y obediencia?	El sacrificio expresa la relación; no alimenta a Elohim ni sustituye hacer shema.
¿Hodu y votos?	La gratitud verbal debe concordar con fidelidad concreta.
¿Brit en labios?	Confesión externa que queda contradicha cuando se rechaza musar y se practica engaño.
¿Complicidad?	Ver, unirse, beneficiarse, proteger o encubrir transgresión.
¿Silencio divino?	Demora no significa aprobación ni semejanza moral con el pecador.
¿Yahshua?	Primero, salvación de Elohim; la conexión con יהושע es pactual y culminante, no automática.
¿Restauración?	Yahudah y Efrayim alrededor de יהוה, bajo Tzedakah, emet, obediencia y límites justos.

Cautela docente: No convertir la advertencia contra calumnia en mecanismo para silenciar denuncias. Torah exige emet, testigos, investigación y mishpat; también prohíbe falso testimonio.

Meta pedagógica

El alumno debe salir del capítulo capaz de distinguir adoración de manipulación, pertenencia de inmunidad, autoridad divina de poder humano, acusación de evidencia y conexión mesiánica de identificación léxica automática.

CIERRE ESPIRITUAL

De «יהוה ha hablado» a «Yahshua de Elohim»

Tehillim 50 comienza con una voz y termina con una senda. Entre ambos extremos, Elohim convoca la tierra, resplandece desde Tzion, viene sin guardar silencio, reúne a los Kadoshim, corrige los korbanot, llama a Shema, expone la hipocresía y muestra Su Yahshua.

«Elohim mismo es shophet.»

La pausa de Selah impide que el lector avance sin examen. La pregunta del capítulo no es solamente quién será juzgado, sino si los labios, la lengua, los recursos y el derecho del adorador reconocen de verdad al Shophet.

Tefillah

Oh יהוה, El Gibbor Elohim, Tú has hablado y toda HaErets está bajo Tu voz. Líbranos de confundir Tu paciencia con aprobación y de usar Tu Nombre para proteger orgullo, injusticia o desobediencia.

Haz que la belleza de Tzion nos conduzca a Ti. Reúne a Tus Kadoshim alrededor de Ti por Tu Brit. Purifica nuestros korbanot para que ningún rito sustituya Shema, teshuvah y obediencia.

Danos un lev que reciba musar. Aparta nuestra boca de perversidad y nuestra lengua de engaño. No permitas que nos unamos al ladrón, protejamos adulterio o calumniemos al hijo de nuestra eema.

Cuando llegue el día de aflicción, enséñanos a clamar a Ti. Líbranos conforme a Tu voluntad y recibe toda la exaltación. Ordena nuestro derecho y muéstranos Tu Yahshua.

Restaura a Yahudah y Efrayim bajo Tu autoridad, sin dominio de una casa sobre la otra. Te damos hodu por יהושע HaMashiYach, Mediador del Brit, quien manifiesta que Yahweh es salvación y conduce a Tu pueblo hacia obediencia y emet.

Tú eres Elohim, nuestro Elohim. Tú mismo eres Shophet. A Ti clamamos; Tú libras; a Ti exaltaremos. Amein.

FUENTES INTERNAS

Documentos utilizados

Fuente interna	Uso en este estudio
Las Escrituras de Restauración del Nombre Verdadero	Texto exacto de Tehillim 50 y conexiones internas.
Torah	Shemot 20 y 24; Wayiqra sobre korban de gracias y votos; Devarim sobre Brit y fuego consumidor.
Ketuvim	Tehillim 2 para Tzion y el Melej; continuidad interna del lenguaje de Yahshua.
Kitvay HaNetsarim	Ivriim para Kohen HaGadol, Brit y obediencia; Yaakov para lengua y práctica.
Archivo Maestro Strong-Restauración v0.1	Reglas de enlace, escala de confianza y cautelas.
Índice Strong-Restauración Maestro v0.1	Lemas y números confirmados.
Concordancia Strong	Consulta auxiliar subordinada al índice interno.
Prompt Maestro Academia Restauración - Estudio Profundo	Estructura académica, reverente y verso a verso.
Estudio Tehillim 35 - Restauración Strong	Referencia de estructura visual, tipografía, paleta y composición.

Marco de confianza

Nivel	Criterio
Alta	Coincidencia directa entre término restaurado, forma local e índice.
Media	Familia o relación plausible confirmada, con diferencia local indicada.
No confirmada	No se asigna número ni hebreo cuadrado ausente.

Principio rector: La edición base gobierna la redacción. Strong sirve como índice auxiliar. Las conexiones mesiánicas se presentan sin convertir semejanzas temáticas en citas directas.

Fin del estudio de Tehillim 50.